

# Voices of International Students

## 留学生の声

### Regional Contribution Activities

#### 地域貢献活動

## Class to Learn Different Culture at Nagashima Education Center

桑名市教育委員会  
2014年度小学生国際教室

### Outline of Activity

At Nagashima Education Center in Kuwana city, they hold classes to learn different culture for elementary school children every year. About 20 students who go to three different schools in Nagashima town get together. In this year, they invited our international students from Turkey, Cameroon, and Madagascar. Students enjoyed learning different culture together.

### 活動概要

桑名市教育委員長島教育集会所では、毎年小学生国際教室を開講し、町内3つの小学校からの児童約20名を対象に外国文化などを学ぶ機会を設けています。今年度は三重大学の留学生3名(トルコ・カメルーン・マダガスカル)を招聘し、各2回の授業を行いました。

### Mr. Pijou Kamgang Mael Samy

(Kameroun/Auditing Exchange Student, Faculty of Engineering)

### ピジュー・カメカン・マエル・サミさん

(カメルーン/工学部・特別聴講学生)

### Contents

I participated in the class in September. In the first class, I introduced my own country, Cameroon, and also I also played Cameroon's children's games with the participants. In the second class, children and I cooked French crapes together. It was their first time to eat real French crapes and they liked them very much, and that made me very happy.

### 活動内容

9月開催の教室に参加しました。1回目の授業ではカメルーンの小学校のことなど自国の紹介やゲームをするなどして子供たちと交流を深め、2回目にはフランス風のクレープと一緒に作りました。子供たちにとって本格的なクレープを食べるのは初めてだったので、喜んで食べてくれうれしかったです。

### Impression

I believe that it will make a better world to learn about various culture and understand each other when they are children. This class gave me a great opportunity to introduce Cameroon. In my country, only soccer is really famous and this is well known all through the countries. However, the origin of the name of Cameroon and our languages are not known. I spent a very good time sharing information with children and had a great time.

### 感想

小さい頃から様々な文化に触れお互いをよく知ることがより良い世界を作るはずです。カメルーンについても国名の由来や言語など、すでに知られているサッカー以外のことを紹介できる良い機会となり、充実した時間を過ごすことができました。



### Ms. Rova Andrianavalona

(Madagascar/Teacher Training Student, Faculty of Education)

### フヴァ アンジアナバルナさん

(マダガスカル/教育学部・教員研修生)

### Contents

I participated in the November class. In the first class, I introduced Madagascar and answered some questions about it. In addition, children and I played a board game called "Fanorona" and we enjoyed the class. In the second class, I cooked Malagasy special banana bread together.

### 活動内容

11月開催の教室に参加しました。1回目の授業ではマダガスカルについての紹介および質疑応答の後、「Fanorona」というマダガスカルボードゲームを皆で楽しみました。2回目にはマダガスカル風バナナブレッドを子供たちとともに作りました。

### Impression

In the beginning, it was slightly difficult to communicate with people. As time goes by I became relaxed and enjoyed talking with children. It is great that children in Japan can listen to others.

### 感想

最初は子供たちと打ち解けるのに時間がかかりなかなかコミュニケーションが取れませんが、会の進行とともにお互いの壁も徐々になくなり楽しいひと時となりました。日本の子供たちは人の話をよく聞く姿勢が出来ており、素晴らしいと思います。



# Regional Contribution Activities

## 地域貢献活動

### WAIWAI-GAYAGAYA FESTA 2015

### ワイワイガヤガヤフェスタ 2015

**Ms. Marinda Ashiah Nuril Haya**  
(Indonesia/M1, Graduate School of Medicine)

**Mr. Yunus Andi Prademon**  
(Indonesia/Special Auditing Student, Faculty of Engineering)

**マリンダ・アシア・ヌリル・ハヤさん**  
(インドネシア/医学系研究科・修士1年)

**ユヌス・アンディ・プラデモンさん**  
(インドネシア/工学部・特別聴講学生)

#### Outline of Activity

In February 2015/ At Oshiro Hall, Tsu Region Plaza

#### Contents

This is a festival to invite all Tsu residents to showcase their countries through music and dancing. Guests can learn about different nationalities and their customs by meeting new people. In this year, there are about ten countries such as China, Peru, U.S.A. participated. International students from Indonesia also participated in the event performing their traditional dancing and singing. In the opening, they danced "Yapong" which is a traditional welcome dance in Java and they performed "Lulo" expressing the friendship by taking hand by hand. At the end of the event, all participants got together on the stage and danced along the Peruvian music.

#### Impression

Indonesian Student Association try to participate in all the international events held around here in order to introduce Indonesia to many people. In this event, we could meet many people from other countries and experienced their culture. (Nuril)

This event is held to deepen international exchange through dancing and singing. I am very much satisfied with being able to introduce my country and also learn about other cultures. I also enjoyed the party held after the event. (Andi)

#### 活動概要

2015年2月/津リージョンプラザお城ホール

#### 活動内容

津市在住の外国人と市民が一同に会し、各国の歌やダンスを楽しみながら相互理解を深めるなかで、それぞれの文化が共存できるゆたかな地域づくりを考えるイベントです。今年度はアメリカ、中国、ペルーなど約10か国が参加し、インドネシアからの留学生らおよそ15名も伝統舞踊や歌を披露しました。オープニングではジャワ地方に伝わる歓迎の舞"Yapong"を、続く"Lulo"の踊りでは皆で手をつないで友好を表現しました。イベントの最後には各国の参加者全員がステージに集まり、ペルーのダンスと音楽でフィナーレを飾りました。

#### 感想

インドネシア留学生会では、インドネシアについて少しでも多くの人に知ってもらうため、地域で開催されるすべての国際交流イベントへの参加を目標としています。今回のイベントでも多くの様々な国の人たちと出会うことが出来、とても充実したひと時となりました。(ヌリルさん)

歌とダンスを通じて国際交流を深めるイベントで、自分の国のことを紹介できたことはもちろん、参加した世界各国の文化に触れることが出来て満足しています。ステージの後に行われたパーティーもとても楽しかったです。(アンディさん)



Photo Credit : Mohammad Ali Yusuf

# Meet Santa Claus

## サンタさんとの出会い

### Mr. Gaja Ortega Alex

(Spain/Special Research Student, Graduate School of Engineering)

### Outline of Activity

In December, 2014/At a Kindergarten in Tsu

### Contents

Here comes Santa Claus! Children shouted looking at the roof of the Kindergarten. Santa Claus carrying a big bag filled with many presents was actually one of our international students.

### Impression

I got information from my colleague that kindergarten was looking for a person to act as Santa Claus. I was really happy to hear the news because I love children. After meeting the children, my heart was filled with joy and happiness, I wanted to stay there with children more. I want to take another opportunity to be a Santa Claus again, if there is a chance.

### ガハ・オルテガ・アレックスさん

(スペイン/工学研究科・特別研究学生)

### 活動概要

2014年12月/市内幼稚園

### 活動内容

留学生がサンタに扮し、屋根の上から登場するというサプライズを行いました。大きなプレゼントの袋をもって現れたサンタさんに園児たちは皆喜びの歓声を上げていました。

### 感想

研究室の仲間から幼稚園でサンタ役を探しているという話を聞き、子供が好きなこともあり引き受けました。子供たちの笑顔にこちらまでとても幸せな気分になり、別れるのが名残惜しかったです。また機会があったらぜひサンタ役をやってみたいです。



# UNESCO Gathering for Children

## こどもユネスコの集い

### Mr. Sanmuga Arumugam

(Malaysia/B4, Faculty of Engineering)

### Outline of Activity

In July, 2014/Tsu Region Plaza/10:00-14:30

### Contents

International Students from Cameroon, France and Malaysia participated in UNESCO Gathering for Children and had discussion session with the children regarding nature, industry and lifestyle of respective countries, as well as the importance of understanding the culture of each other and being respectful.

### Impression

I want the children to know that there are many different countries and cultures in the world. This has become a trigger for me to participate in the international exchange activities. On this day, I shared some knowledge on food, the meaning of our national flag, religion, and sports in Malaysia. Besides that, I also learned a lot from these innocent children, which sparked my interest to continue joining in these events.

### サンムガ アルムガムさん

(マレーシア/工学部4年)

### 活動概要

2014年7月/津市リージョンプラザ/10:00~14:30

### 活動内容

カメルーン、フランス、マレーシア出身の3名の留学生と市内在住の小中学生がそれぞれの自然・産業・人々の暮らしについて話し合うことによりお互いの文化を理解し、尊重し合うことの大切さを学びました。

### 感想

子供たちに世界には様々な国や文化があることを伝えたいと思い、積極的に国際交流活動に参加しています。この日はマレーシアの食べ物や国旗の意味、宗教、スポーツなどについて話をしました。子供たちの純粋な姿に自分が教えられることも多く、これからも活動を続けていきたいと思っています。

